

THE TYPICAL CORRECTION OF THE THIRD SEMESTER EXAM (2025/2026)**Level:** 2nd Year**Module:** Translation FR-ENG-FR**Part One : Translate into English (10/20)**

1) Ils ont pu se rétablir complètement de la grippe en seulement une semaine.

They have been able to recover fully from the flu in just one week. 2

2) Sans pouvoir faire de l'exercice, la récupération d'une blessure prend beaucoup plus de temps.

Without being able to exercise, recovery from injury takes much longer. 1.5

3) Les étudiants aimeraient pouvoir accéder à toutes les ressources de la bibliothèque à tout moment.

Students would like to be able to access all library resources online anytime. 1.5

4) Même s'il a fait des efforts, il n'a pas réussi ses examens. Je pense qu'il aurait pu faire mieux.

Even though he made efforts, he did not pass his exams. I think he could have done better. 2.5

5) Les pays européens investissent massivement dans l'éducation et la santé, tandis que les pays africains ne leur consacrent pas encore l'importance requise.

European countries invest massively in education and health whereas African countries have not yet accorded them the priority they deserve. 2.5

Part Two: Translate into French (10/20).

1) It is impossible that he will be able to repair the car.

Il est impossible qu'il puisse réparer la voiture. 1.5

2) Despite economic recession, the government launched innovative infrastructure projects.

Malgré la récession économique, le gouvernement a lancé des projets innovants d'infrastructure.

2

3) The teacher feels that the students are not making the necessary efforts to succeed.

L'enseignant ne trouve pas que les étudiants fassent les efforts nécessaires pour réussir. 1.5

L'enseignant trouve que les étudiants ne font pas les efforts nécessaires pour réussir.

L'enseignant pense que les étudiants ne font pas les efforts nécessaires pour réussir.

L'enseignant a l'impression que les étudiants ne font pas les efforts nécessaires pour réussir.

4) The report that I had been preparing was so long that I slept late last night.

Le rapport que j'ai préparé était si long que je me suis couché tard hier soir. 2

5) The solution she came up with during the meeting was very different from the one that had been put forward by the committee.

La solution qu'elle a proposée (trouvée) pendant la réunion était très différente de celle qui avait été présentée (avancée) par la commission. 3